

Charlotte Habersack
Sabine Büchner



ŠIAUŠIUS IR LOKYS



Versta iš:
Charlotte Habersack
DER SCHUSCH UND DER BÄR
Ravensburger Verlag GmbH, Ravensburg, 2019

Lokys visą vasarą uoliai rinko medų ir susikrovė nemažai turtų. Ką su jais veikti? Galbūt įsigyti namelį ir mėgautis gyvenimu. Bet kodėl visi kaimynai tokie įtartini? Ar jie gviešiasi lokio turtų? O gal tiesiog nori draugauti?

Vokiečių kūrėjų rašytojos Charlotte Habersack ir dailininkės Sabine Büchner paveikslėlių knygelė džiugina akį ir siūlo pasvarstyti, kas iš tiesų yra tikrieji turtai. Galbūt tai draugystė ir malonus bei prasmingas laikas kartu?



Leidinio bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos Nacionalinės bibliografijos duomenų banke (NBDB).

© Tekstas, Charlotte Habersack
© Iliustracijos, Sabine Büchner
Pirmą kartą 2019 metais vokiečių kalba pavadinimu *Der Schusch und der Bär* Vokietijoje išleido Ravensburger Verlag GmbH.
Lietuvių kalba išleista susitarus su Ravensburger Verlag GmbH, Ravensburg, Vokietija.
© Vertimas į lietuvių kalbą, Rasa Mazalas, 2020
© Leidykla „Nieko rimto“, 2020

Redaktorius Vainius Bakas
Korektorė Eglė Devižytė
Maketavo Lina Ribinskė
Tiražas 2500 egz.
Išleido leidykla „Nieko rimto“
Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius
www.niekorimto.lt
Spausdino UAB BALTO print
Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

Charlotte Habersack

ŠIAUŠIUS IR LOKYS

Iš vokiečių kalbos vertė Rasa Mazalas
Iliustravo Sabine Büchner



Vilnius
2020

Lokys nusižiovavo.
Buvo pavargęs. Uoliai padirbėjo.
Jis dabar turtingas.
Visą vasarą rinko medų.
Taip ir užsidirbo daug pinigų.
Ir kurgi dėtis dabar su tais visais pinigais?



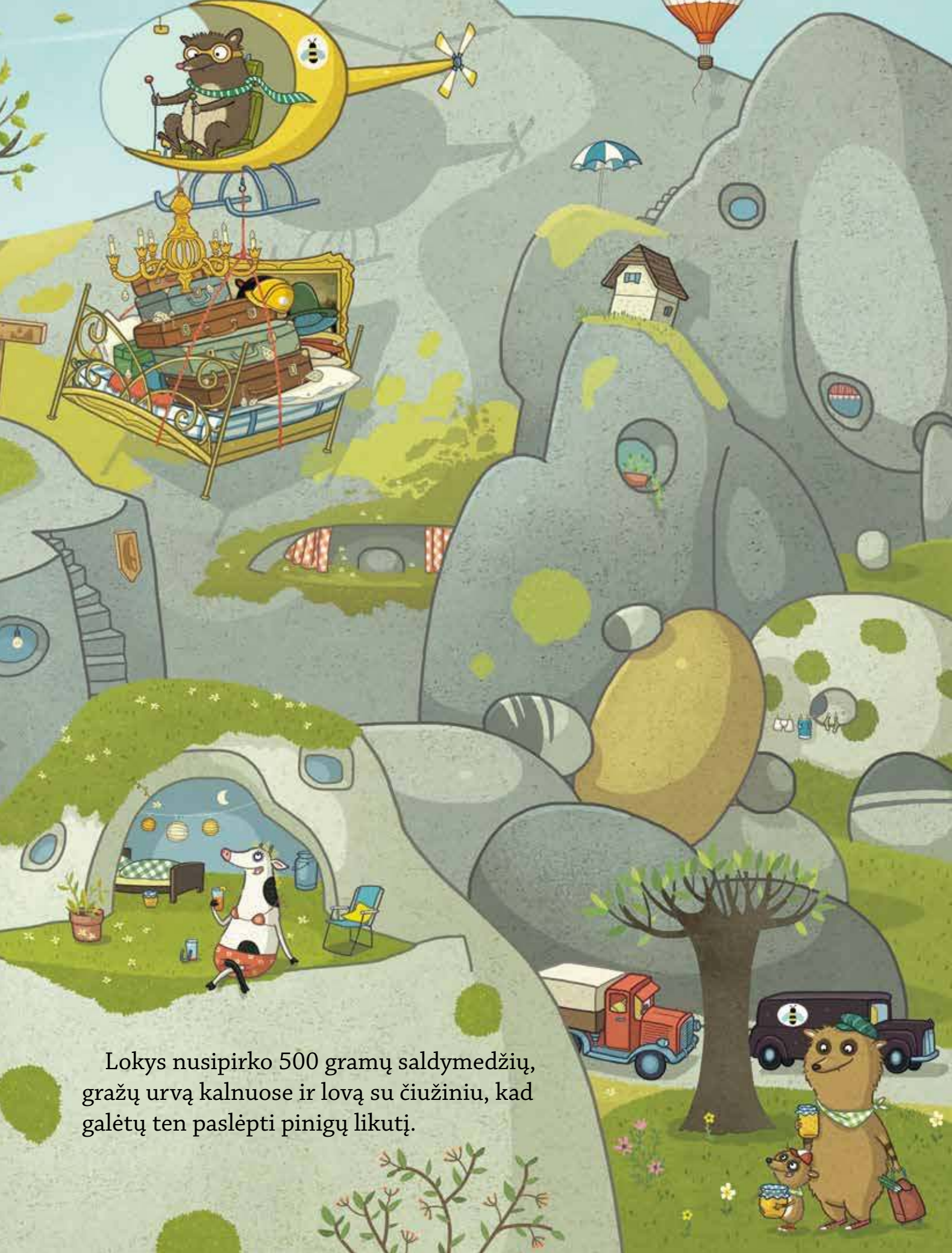


LOKIO MEDUS

ŠTANDIEN
LOKIO
MEDUS
iš pievų gėlių

PARDUODAMAS
LOKIO NAMAS!
GRAŽUSI GERŲJE VLETOJE!





Lokys nusipirko 500 gramų saldymedžių, gražų urvą kalnuose ir lovą su čiužiniu, kad galėtų ten paslėpti pinigų likutį.





Šiaušius nusivedė lokį prie upės, kur kiti jau laukė.

Švilpikas padėjo lokiui žengti per kopėčias.

Ožka atrišo virvę.

Briedis, tvirtai įtempęs virvę, laikė paskutinį rąstą.

Višta ištraukė medų iš maišo.





Lokys šypsojosi.
Jis iškylavo!
Kartu su Šiaušiumi ir jo naujais draugais.
Buvo linksma. Jis džiaugėsi. Dabar buvo turtingas.
– Vakarėlis! – sušuko zuikis ir įžiebė fejerverką.





Lokys – ne koks tinginys. Visą vasarą uoliai kopinėjo medų ir užsidirbo tiek pinigų, kad nė nežinia, ką su jais daryti. Tad įsigijo puikų lokio namą, išpuošė jį, o likusius turtus sukrovė po čiužiniu. Dabar galima ir atsipūsti.

Tik kur čia atsipūsi, kai tokie įtartini kaimynai – vienas nešasi virvę, kitas – kopėčias... Nejaugi ruošiasi vagiliauti? Gal slapčia viską atims?
O gal tik lokys perdėtai įtarus?



www.niekorimto.lt

Užsuk, net jei tu ir ne vaikas



ISBN 978-609-441-608-8



9 786094 416088